

# Lebendige Sprache

Experimentalphonetische Untersuchungen

herausgegeben von *Wilhelm Horn* und *Kurt Ketterer* / Heft 6

---

## Lautdauer und Intonation

in der Sprache von Stanley Baldwin

Von

RUDOLF BIRK

Mit 98 Tafeln



Walter de Gruyter & Co.

vormals G. J. Göschen'sche Verlagshandlung — J. Guttentag, Verlags-  
buchhandlung — Georg Reimer — Karl J. Trübner — Veit & Comp.

Berlin 1939

D 11

Archiv-Nr. 43 20 39

Druck von Walter de Gruyter & Co., Berlin W 35

Printed in Germany

Meinen Eltern



## Inhalts-Übersicht

|                                                                                                                      | Seite | Tafel |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------|
| Vorwort . . . . .                                                                                                    | 7     |       |
| Das Material und seine experimentelle Auswertung . . . .                                                             | 7     | —     |
| Die Person des Sprechers . . . . .                                                                                   | 7     | —     |
| Text der untersuchten Schallplatte. . . . .                                                                          | 9     | —     |
| I. Quantität der Vokale. . . . .                                                                                     | 12    | 1—10  |
| Wortlisten . . . . .                                                                                                 | —     | 39—44 |
| II. Quantität der Konsonanten . . . . .                                                                              | 13    | 11—20 |
| Wortlisten . . . . .                                                                                                 | —     | 45—52 |
| III. Einfluß der Tonhöhe des Grundtons auf die<br>Klangfarbe der Vokale . . . . .                                    | 14    | 21—22 |
| Wortlisten . . . . .                                                                                                 | —     | 53—56 |
| Rückwirkung der Zunge auf den Stimmlippenmechanismus                                                                 | 14    | 14b   |
| IV. Zur Sprachmelodie . . . . .                                                                                      | 14    | 23—38 |
| Zusammenfassung . . . . .                                                                                            | 16    | —     |
| Intonationskurven                                                                                                    |       |       |
| mit phonetischer Umschrift und orthographischer Fassung des<br>Textes, Wortbezifferung und Quantitätsangaben . . . . | —     | 57—98 |



## Vorwort

Das Material für die vorliegende Arbeit bildet die Sprechplatte Columbia 5338 von Stanley Baldwin: Conservative Party, 1929 Election. Diese doppelseitig bespielte Platte wurde in der „Abteilung für die Erforschung der lebenden Sprache“ des Englischen Seminars der Universität Berlin mit dem Kettererschen Sprachzeichner auf berußtes Papier übertragen. Auf Grund der Rußkurven wurde die Quantität der Vokale und Konsonanten gemessen. Zu beiden Plattenseiten wurden außerdem Melodiekurven angefertigt<sup>1)</sup>. Die methodischen Grundlagen der Untersuchung sind in den früheren Bänden dieser Reihe ausführlich niedergelegt. Die Methode der rechnerischen Auswertung und graphischen Konzentration des Materials ist im wesentlichen von K. Ketterer entwickelt worden<sup>2)</sup>.

Aus dem Ablauf von Baldwins Leben begreift sich leicht die Tatsache, daß dialektische Einflüsse in seiner Sprache nicht nachzuweisen sind. Er wurde 1867 in Bewdley in Worcestershire als Sohn eines Großindustriellen geboren. Er besuchte die Schule in Harrow, dann die Universität in Cambridge und verließ diese mit dem Grad eines B. A. Erst nach einer darauffolgenden zwanzigjährigen Tätigkeit in dem väterlichen Unternehmen widmete er sich der Politik, die ihn nach stetigem Aufstieg im Jahre 1923 zum ersten Male an die Spitze des Empire führte.

Die hier bearbeitete Rede wurde gehalten während des Wahlkampfes 1929. Sie ist im wesentlichen ein Rechenschaftsbericht über die Leistungen des amtierenden konservativen Kabinetts und kann als typisch für die innere Haltung des Politikers Baldwin gelten. Sie ist völlig leidenschaftslos und wendet sich ausschließlich an den Verstand und das Billigkeitsgefühl der Zuhörer. Die phonetische Gestaltung unterscheidet sich wenig von der Alltagsrede und zeigt charakteristische Übereinstimmungen mit der warmen und freundlichen Akzentuierung, welche Lloyd James auf seinen Konversationsplatten verwendet, wie bei der Betrachtung der Silbenmelodie und der Satzschlüsse gezeigt werden wird.

Abkürzungen, phonetische Umschrift und Bibliographie sind im ersten Heft der Reihe gegeben<sup>3)</sup>.

---

<sup>1)</sup> Vgl. Tafel: 57—98 am Schluß des Heftes.

<sup>2)</sup> Vgl. K. Ketterer: Experimentelle Dialektgeographie des Alemannischen (erscheint demnächst).

<sup>3)</sup> Über Baldwin als Redner vgl. Wolfgang Schmidt, Stanley Baldwin und Lloyd George, über den Stil der politischen Rede. „Englische Kultur in sprachwissenschaftlicher Deutung“ Festschrift für Deutschbein, Leipzig 1936, S. 208—231.



## Text der untersuchten Schallplatte <sup>1)</sup>

Ladies and gentlemen,

We are shortly to be faced with a general election, at which every one, men and women alike, above the age of twenty-one, will be asked to give their vote to choose a new government. Now in choosing a team for cricket or football to represent the country in international matches, you pay great attention to the records of the players. And no less attention is necessary in choosing a government. In noticing and comparing the records of the men who ask for your support, I want for four or five minutes to examine the record of the Conservative Government which will be appealing to you to renew your confidence in them, and to show how they have fulfilled the pledges which they undertook in 1924. Take housing. Over three quarters of a million new houses have been built, a record not only for this country, but for every country in the world. Take agriculture. Agriculture has been through a difficult time. But no government has done more by legislation than this government, and nothing that they have done will help agriculture more than the proposals to free that great industry from rating on land and buildings, which will amount to relief worth five to six millions a year. Take the Pensions Act which we passed in the first session of Parliament after we were elected. Nearly every one now will obtain his pension at sixty-five instead of seventy, and for the first time widows and orphans are entitled to benefit. One million three hundred thousand people have already been relieved by this great Act, of whom nearly a quarter of a million are women and three hundred and forty thousand are children.

In Education we have built hundreds of new schools and reconditioned hundreds of others, and we have opened thousands more free places to children in the secondary schools. By our financial policy we have helped to reduce the cost of living in this country, and to show how we have succeeded: we can claim that the fall in the cost of living represents no less than one hundred million pounds a year in wages. We had to meet that grave menace of the General Strike. We defeated it, but most remarkable thing of all: that very defeat left behind it no bitterness and no ill-feeling, and for the first time, in this country, masters and men are getting together in the realization that the ultimate prosperity of their industry depends

---

<sup>1)</sup> Columbia: 5338.

more on themselves than on anything that any government can do. In the last few years there have been fewer strikes than ever before, and whereas the average number of working days lost per annum in the years 1919 to 26 was about forty-four millions, the total number in the last two years was only two and a half millions.

And last there is the great rating scheme which we have just initiated, and which will yet take some time to complete. By that we relieve the productive industries of the country, including agriculture, of some twenty-six millions a year of rates. By removing that burden we shall make it easier for our manufacturers to compete with their foreign rivals, and this will mean more orders, better trade, and more employment. And remember that this reform is being carried through without putting any extra burden on the rate-payers. In fact, the result of the local government reforms will be that at least three out of four rate-payers will stand to benefit by reduction of rates, and will in addition get better value for their money in the shape of improved health and other services.

Now, of course, one is often asked: Have you some wonderful remedy to remove all the unemployment in the country? I answer: No. There is no single remedy, nor has anybody got one. And I am not going to make reckless promises to you, which I know full well cannot be carried out. When you hear such promises made by the other parties, I want you to examine them carefully to see if they are really sound and businesslike. The Liberals want to spend something like one hundred and fifty to two hundred millions in order to give temporary work to the unemployed on the building of roads. If I had more time, I could show you that this scheme is quite impracticable. But I just want you to remember that if you spend vast sums of money on temporary works of this character, you are going to deprive other industries which give permanent employment of capital with which to develop their business, and there is a real danger that those industries on which the solution of the unemployment problem ultimately depends, might find it impossible to take on any new hands and might even have to discharge some of their existing hands. Then, at the end of two or three years, when the temporary works have been finished, we should be in a worse condition than ever before.

Then there is the Socialist Programme, which, if carried out, would mean something like two hundred and fifty millions of fresh taxation. Think what that would mean to industry: Many firms could not stand such a burden and would have to close down. The result would be more and more unemployment. It is not by such methods as that, that we can regain industrial prosperity. The Conservative Party on the other hand has behind it a record of sound and honest work and the fulfilment of its pledges. Trade

is rapidly improving. The national trading profit has risen from nine millions in 1926 to one hundred and forty-nine millions in 1928. The ship-building industry is recovering from its depression. The prospects in the iron and steel industry are better than they have been for some time past. Seventy-eight coal-mines have been re-opened since the beginning of this year, and the number of the unemployed has fallen from over a million and a half on December the thirty-first 1928 to one million one hundred and eighty-two thousand five hundred, a reduction of three hundred and thirty-eight thousand in three months. It is by means of industrial progress on these lines that the unemployment problem will be solved. And when other parties come forward and say: We will conquer unemployment, my answer to them is: We are conquering unemployment, and conquering it not temporarily, but permanently.

# I. Quantität der Vokale

(Wortlisten Tafel 39—44)

Tafel 1. — Die Quantitätsbereiche der historischen Längen und Kürzen verhalten sich nicht wesentlich anders als bei D. Jones, Lord Roberts und Lloyd James, abgesehen von Einzelfällen, die unter einem belehrenden und überredenden Akzent gedehnt sind. Die Minima der langen Vokale liegen höher als bei Lloyd George, da dessen heftige Heraushebung bestimmter Begriffe durch starke Steigung der Silbenmelodie dem Redner fremd ist (starke Steigung wirkt bekanntlich verkürzend).

In den geschlossenen Bereichen der kurzen Vokale kommt das Eigendauergesetz der Vokale stark zum Ausdruck. Auch hierin ist ein Beleg für die innere Ausgeglichenheit des Sprechers zu erblicken, da psychologisch bedingte Störungen des Eigendauergesetzes kaum vorkommen:

*i* 3—16 cs

*e* 4—18 cs

*æ* 5—21 cs.

Tafel 2—3. — Die Tafeln enthalten die Spitzenwerte der Vokale und Diphthonge mit ihrer Silbenmelodie (im Maßstab 1 : 2) und ihrer Stellung im Sprechtakt. Ein schräger Strich hinter dem Wort bedeutet betontes Sprechaktende, zwei schräge Striche betontes Sprechakt- und gleichzeitig Satzende. Es werden, wie man sieht, hauptsächlich ebene und steigende Typen des Silbenakzents in einem weiterweisenden Sprechtakt verwendet, auf deren Rechnung dann auch die starken Dehnungen zu setzen sind. Vereinzelt kommen in weiterweisender Funktion auch stark gedehnte Silben mit fallender Melodie zur Anwendung. Am Ende des Satzes herrscht die fallende Melodie ausnahmslos. Die Ausstattung der gedehnten Silben mit steigend-fallendem, steigendem und ebenem Silbenakzent und geringer Steigung ist noch stärker in der entsprechenden Zusammenstellung bei Lloyd George aufgetreten.

Das lange Verweilen auf der satzauslautenden ungedeckten Länge muß als typisch germanische Eigentümlichkeit angesehen werden. Im Französischen ist, wie aus einer noch nicht gedruckten Arbeit von H. Heilmann hervorgeht<sup>1)</sup>, die satz- und taktauslautende lateinische Länge stark

<sup>1)</sup> Vgl. Heilmann, *Lebendige Sprache* 2, S. 7<sup>2</sup>).